



ROYAL MONACO

Fondateur Luigi Mattera - FREE PRESS - 1^{er} web online de Monaco édité en presse écrite

ISSN 2057 - 5076

CANNES - MONACO - MENTON - SANREMO

EDITO



DONNE E DONNE

In questo numero 24 del Royal Monaco che sarà in distribuzione dal 24 aprile, si parla dell'intervista a due donne filantropo :due Signore con la "S" maiuscola che dedicano buona parte della loro attività al sociale - la prima, nell'ambito della ricerca medica, la seconda in quello del benessere musicale.

Il loro è un apporto spontaneo e di cui sono giustamente fiere, così come coloro che hanno il privilegio e l'onore di conoscerle, come quello che mi hanno accordato per intervenire in questa edizione, un piccolo giornale "costiero", come posso definire il mio magazine, primo cartaceo nato nel Principato di Monaco in controtendenza derivato dall'omonimo blog. Cio' mi rende fiero anche perché, come spesso capita in ogni ambito e non solo quello giornalistico, vi sono ostacoli che impediscono talvolta di operare per il meglio o, almeno, su binari senza ostacoli, se la metafora è chiara. Le critiche debbono sempre essere accettate in quanto, indirettamente all'intento di chi le enuncia, hanno un fondo da scrutare e che dall'attenta analisi, anziché arrabbiarsi si provvede a migliorare i contenuti critici. Ora, fin quando si critica o, peggio, si denigra un contenuto, una impaginazione, un colore, un "vattelacerca", lo si puo' anche accettare ma quando, come spesso avviene per secondi fini, di trasmettere "venticelli" di critiche e illazioni che sono non solo malsane e tendenziose e non rivolte direttamente al giornale o al sottoscritto bensì attuate cercando di usare come cavallo di Troia addirittura chi collabora col Royal Monaco, cio' non lo trovo "class" in special modo quando sono alcune "donne" che non avendo talento screditano gli altri per crearsi un qualche misero vantaggio commerciale. Ci sono DONNE e donne, così come anche UOMINI e uomini!



A Novak Djokovic il Masters Tennis di Monte Carlo



a pag. 2

MONTE-CARLO Le Bal de la Rose

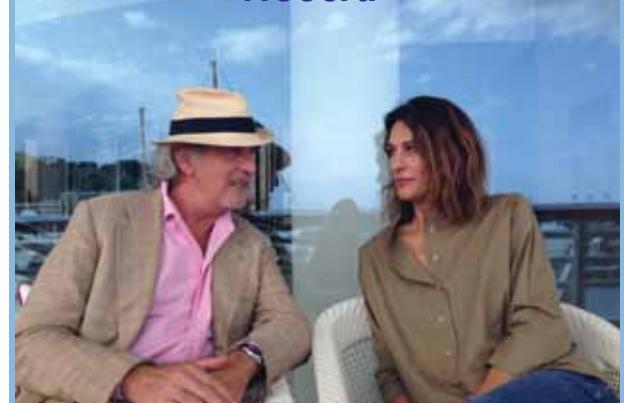
par Luigi MATTERA - photo(c) Claudia ALBUQUERQUE - R.M.

L'édition de cette année du «Bal de la Rose» de Monaco a eu lieu le samedi 28 Mars sur le thème «La Rose Art Déco». S.A.S. le Prince Albert II et S.A.R. la Princesse Caroline ont accueilli les hôtes au dîner de gala annuel à la Salle des Etoiles du Sporting de Monte-Carlo. Le Bal de la Rose amasse des fonds pour la



Fondation Princesse Grace depuis 1954. Le Souverain de Monaco était accompagné à l'événement par sa sœur aînée Caroline, d'une extrême beauté en robe Segue a pag. 18

Aristochic: Intervista di S.A.R la Principessa Antonella d'Orléans-Bourbon con Filippo di Sambuy, Duca di Nocera



Antonella d'Orléans-Bourbon e Filippo di Sambuy (Yacht Club di Monaco)

Massimo Lavezzi Cassinelli nominato ambasciatore d'Italia nel Principato

a pag. XX



Filippo Balbo Bertone Conte di Sambuy, Duca di Nocera, Duca di Crillon, Marchese di Castel Rodrigo con Grandezza di Spagna, nasce a Torino nel 1956. Un ramo della Famiglia nel XV secolo, creò la linea francese Berton des Balbes, Duchi di Crillon di cui Louis detto Le Brave Crillon, Maresciallo di Enrico V. Ernesto di Sambuy,

suo bisnonno, Senatore del Regno e poi Sindaco di Torino, contribuì all'ammmodernamento urbanistico della città di Torino e della creazione della gran parte dei giardini cittadini tuttora esistenti. Filippo di Sambuy, attivo sulla scena dell'Arte Contemporanea dal 1980. Espone in Italia e all'estero in gallerie private e musei pubblici. Ha studiato all'Ecole Supérieure

D'Art Visuelle a Ginevra dove ha vissuto fino al 1984. Tra Roma e Torino fino al 2000.

Attualmente vive tra Monaco e Torino. Ha esposto nel 1981 al PS1 di New York e ha partecipato alla Biennale di Venezia nel 1982 e nel 2011. Tra gli anni 80 e 90 partecipa a mostre collettive alla Galleria d'Arte Moderna di Bologna, Modena,

Segue a pag. 6

INTERVIEW A' MADAME CATHERINE PASTOR



1-Depuis plus de cinq ans, vous vous consacrez à l'engagement de plus en plus pour soutenir les familles touchées par la maladie d'Alzheimer. Cela vous rend honneur, parce que votre engagement personnel consacré à ce fléau est spontané et louable ; mais vous y ajoutez aussi une importante contribution financière à la recherche et à la diffusion des connaissances de cette maladie avec des événements comme le «raid des gazelles» qui s'est tenu récemment au Maroc. Quelles sont, à votre avis, les actions que chaque gouvernement devrait s'engager à grande échelle pour la santé publique? 1. Depuis cinq ans je me bats avec mon association AMPA pour que cette terrible maladie soit mieux connue, mieux comprise et donc mieux prise en charge. Mais une association comme la mienne ne peut que tirer la sonnette d'alarme face à la progression de cette maladie et à la diversité des besoins des personnes malades Segue a pag. 4

Le Grand-Duc George de Russie, invité du Club des Leaders à Genève, mars 2015.

Les Membres du Club des Leaders Genève ont pu s'entretenir avec Maître François Besse, célèbre avocat spécialisé en propriété intellectuelle, qui a attiré leur attention sur la nécessité d'avoir une bonne protection des marques et des brevets. Le déjeuner a été donné au Profit de "The Imperial Foundation for Cancer Research" présidée par Son Altesse Impériale George Romanov, Grand-Duc de Russie, descendant des Tsars de Russie. Les Membres du Club des Leaders ont été généreux à cette occasion. Le déjeuner du Club des Leaders a eu lieu à l'hôtel Beau-Rivage de Genève.



1



2



3



4



5



6



7



8

1
Le Grand-Duc George de Russie, Maître François Besse et Rebecca Bettarini

2
Jean-Sébastien Robine, Président-Fondateur du Club des Leaders, Giovanni S. Rondanini, Vice-Président du Club des Leaders, S.A.I. le Grand-Duc George de Russie et Ivan Mazuranic

3
Princesse Françoise Sturdza, Prince Francesco Ruspoli et Cintia Vasconcelos Pino

4
Floriane V. Gancia, Giovanni S. Rondanini et S.A.I. le Grand-Duc George de Russie

5
S.A.I. le Grand Duc George de Russie, Oxana Bondarenko et Olivier Bizon (1875 Finance)

6
Jack Lowe et Victoria Hagerty

7
Fiona Hood-Stewart et S.A.R. le Prince Michel de Yougoslavie

8
Le Chevalier Frédéric Selliers de Moranville, Katrina Burrus et Jacques Mayer, propriétaire de l'hôtel Beau-Rivage